

6^e édition

Thé, café & poésie

**dans les Cafés-librairies de Bretagne
du 2 mars au 14 avril 2018**

en compagnie de :

Salah Al Hamdani

Maram Al Masri

Yahia Belaskri

Marie Cosnay

Gaston Couté

Amandine Dhée

Bruno Doucey

Dany Fournier – Cie Udre-Olik

Hubert Haddad

Isabelle Lagny

Philippe Languille – Cie Udre-Olik

Brigitte Mouchel

Insa Sané

en partenariat avec

La Maison de la poésie de Rennes et Région Bretagne

Le collège Pierre Brossolette – Bruz – 35

Le Lycée du pays de Retz - Pornic - 44

Le lycée Notre Dame du Kreisker – Saint-Pol-de Léon - 29

calibreizh
Fédération des
cafés librairies
de Bretagne

Le printemps des poètes l'Ardeur

Thème de ce 20^{ème} Printemps des poètes – irrigue la programmation de notre manifestation Thé, café et poésie. Avec **ARDEUR**, l'écriture poétique investit les cafés-librairies entre lectures, ateliers d'écriture et spectacle musical. Venez entendre et échanger avec les poètes, invités coups de cœur des libraires de notre réseau. Bienvenue à vous et partageons ces rencontres pleines d'élan, de vie et de générosité.

Sur la grand'route



Dany Fournier et Philippe Languille

*Sous les étoiles de septembre
Notre cour a l'air d'une chambre
Et le pressoir d'un lit ancien ;
Grisé par l'odeur des vendanges
Je suis pris d'un désir étrange
Né du souvenir des païens.
Couchons ce soir
Tous les deux sur le pressoir !
Dis faisons cette folie ?...
Couchons ce soir
Tous les deux sur le pressoir,
Margot, Margot, ma jolie !*

Spectacle théâtral et musical
autour des textes de Gaston Couté (1880 - 1911)
poète paysan, poète anarchiste, poète de la révolte.
Par la Compagnie Udre-Olik

Tour à tour sombre et jubilatoire, ce spectacle nous capte et nous plonge dans la poésie de **Gaston Couté**, une poésie du réel, pleine de chair et de misère, de révolte et d'enthousiasme. Le comédien **Philippe Languille** – *celui qui cause* – et le musicien **Dany Fournier** – *L'aut'qui cause pas* – nous racontent une histoire qui remonte à la surface des mémoires, à coup de gueules : ballets de corps maladroits, de mots qui explosent, de vin, d'amour, de politique et de bondieuseries.

Une chronique poétique intense et ardente qui vous donne rendez-vous le :

Vendredi 2 mars à 19h30 - Gwrizienn – Bécherel - 35

Vendredi 23 mars à 20h - La Dame Blanche – Port-Louis - 56

Vendredi 6 avril à 21h - L'écume... – île de Groix – 56

Information & réservation :

Gwrizienn & Le Petit Bazar Breton

3 rue de la chanvrerie 35190 Bécherel
Librairie - Tél. 02 99 66 87 09 et 06 61 91 52 32
Mél. ypreteseille@wanadoo.fr

La Dame Blanche

5 Grande Rue 56290 Port-Louis - Tél. 02 97 82 45 11
www.la-dameblanche.fr

L'écume...

3 place de l'Eglise 56590 Groix
Tél. 02 97 56 42 67 - Mél. lecume-groix@orange.fr

Vous pouvez poursuivre ce voyage au cœur de la poésie de Gaston Couté grâce à l'enregistrement récent de ses poèmes par le comédien Daniel Mesguich : *Jehan Rictus, Gaston Couté, les poètes populaires* (Éditions Frémeaux) : Prix Lire 2017 du meilleur livre audio de l'année.

Samedi 3 mars à 16h30 - Le Chenal - Porspoder - 29

La poésie est le monde



Hubert Haddad



Yahia Belaskri

Rencontre-lectures avec deux grand humanistes, **Hubert Haddad** et **Yahia Belaskri**, qui nous expriment leur «sentiment du monde» à travers *apulée* (Éditions Zulma), revue annuelle qu'ils animent et qui évoque le monde d'une manière décentrée, nomade et investigatrice. Autour du nom prestigieux d'Apulée – auteur berbère d'expression latine qui, avec *l'Âne d'or* ou *les Métamorphoses**, ouvrit au II^e siècle une brèche de liberté aux littératures de l'imaginaire – se retrouvent écrivains, poètes, penseurs et artistes pour illustrer cette idée de la liberté dans l'interdépendance et l'intrication vitale des cultures.

**Moi-même, je sais le plus grand gré à l'âne que je fus de m'avoir fait passer par des tribulations variées et rendu, sinon pleinement sage, du moins plus riche de savoir.*

Auteur d'une œuvre considérable, rédacteur en chef de la revue *apulée*, **Hubert Haddad** nous implique magnifiquement dans son engagement d'intellectuel et d'artiste, avec des titres comme *Palestine* (Prix Renaudot Poche, Prix des cinq continents de la Francophonie), les deux volumes foisonnants du *Nouveau Magasin d'écriture* ou encore le très remarqué *Le Peintre d'éventail*, Prix Louis Guilloux 2013 notamment) et lauréat du Grand Prix SGDL de littérature pour l'ensemble de l'œuvre. Romancier, nouvelliste et essayiste, **Yahia Belaskri** a été journaliste à RFI avant de se consacrer entièrement à l'écriture. Il a beaucoup écrit sur les relations entre la France et l'Algérie. Parmi ses nombreux ouvrages, *Si tu cherches la pluie, elle vient d'en haut* a obtenu le Prix Ouest France/Étonnants Voyageurs 2011 et *Les Fils du Jour* le Prix Beur FM TV5 Monde. Il a récemment publié *Abd el-Kader, le combat et la Tolérance* (Éditions Magellan & Cie).

Information & réservation :

Le Chenal - 13 Rue du Port-Melon 29840 Porspoder
Tél. 02 98 89 54 36 - Mél. lechenal.melon@gmail.com - www.lechenal.fr



Samedi 10 mars à 20h - La Gède aux Livres - Batz-sur-Mer - 44

Une passion tendue entre l'orient et l'occident



Isabelle Lagny



Salah Al Hamdani

Rencontre-lecture avec **Salah Al Hamdani** et **Isabelle Lagny** autour de leur recueil *Contrejour amoureux* (Le Nouvel Athanor) et de poèmes extraits de leurs opus personnels. *Contrejour amoureux* est un superbe dialogue poétique où deux voix ardentes et sensibles se questionnent, dévoilent leurs fêlures, leurs espoirs, leur envie d'être ensemble au delà des différences.

*Tout s'agitait
Le vent frappait sans cesse
Le livre était ouvert*

*Et pourtant
lorsque je me suis allongée près de toi
tu m'attendais encore**



Poète et comédien français d'origine irakienne, né en 1951 à Bagdad, Salah Al Hamdani entre en littérature en découvrant les œuvres d'Albert Camus. Il écrit en langue arabe et en langue française (Éditions Bruno Doucey/Le Temps des Cerises).

Née en 1961 à Paris, Isabelle Lagny est écrivain, poète, photographe et médecin. Depuis 1996, elle écrit de la poésie et des nouvelles (Éditions Pippa et Al Manar) et collabore à la traduction des textes arabes de Salah Al Hamdani.

*© 2018 Le Nouvel Athanor. Tous droits réservés.

Information & réservation :

La Gède aux Livres

22 rue Jean XXIII 44740 Batz Sur Mer
Tél. 09 64 25 30 11 – Mél. lagedeauxlivres@gmail.com

Samedi 10 mars dès 14h30 – L'Autre Rive – Berrien – 29

Écrire et lire l'ardeur



en compagnie de **Brigitte Mouchel**, poète et plasticienne, autour d'un atelier d'écriture suivi d'une rencontre-lectures à 18h.

Atelier d'écriture – de 14h30 à 17h :

Autour des textes des poètes russes du XX^{ème} siècle dont Marina Tsvetaïeva et Alexandre Blok, **Brigitte Mouchel** vous accompagne pour évoquer une ardeur singulière qui vous emporte ou vous a emporté(e). À chacun de trouver son écriture poétique pour dire l'ardeur.

Apéro-poésie à 18h :

en présence de Brigitte Mouchel autour de ses écrits, de textes choisis par l'artiste, des poèmes nés de l'atelier d'écriture.

...la ressemblance inquiète. Hantise d'un visage, d'un regard. Interminable lacune. On ressasse l'apparition du visage, de l'image du visage, de l'image de l'image, de l'image de l'image, de l'image seule survivante, ressemblante à un autre visage, ressemblante à une autre image, à quelqu'un ? *

La poésie de Brigitte Mouchel évoque « des errances, des silhouettes comme en conversations ou en quêtes communes, des histoires suspendues et silencieuses ». Elle réalise aussi des dessins-collages. Ces deux facettes de son travail écriture et collages, sont imbriquées et entrent en résonance. Depuis 1999, elle réalise des livres d'artiste.

Lire Brigitte Mouchel aux éditions Isabelle Sauvage :

*Événements du paysage, coll. présent (im)parfait
Et qui hante, à paraître

L'Autre Rive et Les éditions Isabelle Sauvage vous donnent rendez-vous

Les 10 / 12 > mai 2018 – 2^{ème} édition Le Festival des Possibles(s) – Poésies et Arts
Morlaix, Le Cloître-Saint-Thégonnec, Plounéour-Ménez, Berrien, Huelgoat
<https://festivaldespossibles.wordpress.com>

Information & réservation – pour l'atelier d'écriture, le nombre de places est limité (5€/inscription) :

L'Autre Rive

Restidiou vraz 29690 Berrien – Tél. 02 98 99 72 58
Mél. lautre-rive@hotmail.fr, Blog : <http://autrerive.hautetfort.com>

Mercredi 14 mars à 19h - La Cabane à Lire – Bruz – 35

Ardente poésie



Rencontre-lectures avec **Bruno Doucey**, poète et éditeur de poètes, co-auteur de l'anthologie consacrée à l'ardeur, thème national du Printemps des poètes 2018.

Poésie charnelle et flamboyante, poésie de l'éphémère et de l'invisible, poésie du réel, les mots de Bruno Doucey sont une invitation à entrer dans le monde. Dans son nouvel opus – *Ceux qui se taisent* – Bruno Doucey tend la parole à ceux et celles qui en sont privés.

*J'en pleure
Les quatre points cardinaux
ne lui suffisaient pas
Il a fallu
qu'il en trouve
un cinquième
et qu'il enferme
cinq fois par jour
tous les horizons de sa vie
dans le corps d'une seule
femme vêtue de noir*

Le jeudi 15 en matinée, Bruno Doucey intervient au collège Pierre Brossolette dans le cadre d'une bulle poétique proposée aux élèves.

Bruno Doucey a créé sa Maison d'édition en 2010 après avoir dirigé le catalogue poétique des éditions Seghers. Éditeur de talents, Bruno Doucey fait résonner la voix des poètes du monde entier dans leur langue et en français. Convaincu que la poésie doit s'entendre et se partager, Bruno Doucey la met en scène avec créativité, générosité et intelligence.

Information & réservation :

La Cabane à Lire

Place Marcel Pagnol 35170 Bruz – Tél. 02 23 50 35 85
Mél. contact@lacabanealire.fr - www.lacabanealire.fr

Mardi 20 mars à 20h30 – Le Bel Aujourd'hui – 22

Penser l'hospitalité

En partenariat avec La Maison de la poésie de Rennes et Région Bretagne

Rencontre-lectures avec **Marie Cosnay** autour du thème de l'hospitalité qui irrigue son travail d'écriture et fait écho à la réalité tragique de ces hommes et ces femmes en exil.



*Par rapport à autrui, j'ai à faire.
La révolte, je ne sais pas la mener.
Le chagrin m'envahit. Je le pense
insuffisant, agaçant, inquiétant
même, s'il n'est accompagné de
mise en question et de travail - tout
modeste que soit ce travail. C'est
en mon temps et en mon nom que
des milliers de migrants d'Asie et
d'Afrique sont enfermés dans les
prisons modernes de l'Europe - et
chaque semaine une vingtaine, ou
davantage, à quelques kilomètres
de chez moi, c'est-à-dire ici, à l'endroit où par
le plus grand des hasards il m'est
arrivé de naître, enchaînée à une histoire et à l'Histoire.**

Professeur dans un collège du pays basque, **Marie Cosnay** s'appuie sur l'histoire littéraire - Shakespeare, Stendahl, Ovide (qu'elle traduit) - pour porter un regard sur le monde actuel. Le réel dans ses dimensions sociales et politiques est partie prenante de son écriture. L'actualité et l'Histoire viennent alimenter son travail et construire le récit.

Bibliographie – extraits :

**Entre chagrin et néant (audiences d'étrangers)*, Cadex, 2011
Comment on expulse, Éditions Le Croquant, 2011
Le fils de Judith, Cheyne, 2014
Aquero, Éditions de l'ogre, 2017

Information & réservation :

Le Bel Aujourd'hui

19 rue Ernest Renan 22220 Tréguier – Tél. 02 96 92 20 24
Mél. librairie-lebelaujourd'hui@wanadoo.fr
<https://librairielebelaujourd'hui.blogspot.fr>

*Centre de rétention administrative.



Vendredi 23 mars à 19h – Les Bien-aimés – Nantes – 44

Samedi 24 mars à 19h30 – L'Embellie – La Bernerie-en-Retz – 44

Rencontre-lectures avec **Maram Al Masri** autour de sa poésie née de l'ardeur de vivre & d'écrire, du désir d'être libre, de dire la beauté et les violences du monde. De ses recueils surgit une poésie de l'engagement portée par une écriture incisive et épurée. Dans ses écrits et lors de cette soirée, la poétesse nous invite à découvrir ses poèmes en arabe et en français*.

*Devant vous je me dénude
doigt
par doigt
ongle par ongle
peau
puis os
puis poème**



La langue maternelle se lie à la langue d'adoption pour tisser ensemble le parcours intime et partagé de Maram Al Masri autour de ses opus édités chez Seghers : *Je te menace d'une colombe blanche* (2008), aux Temps des Cerises : *Les âmes aux pieds nus* (2009) et chez Bruno Doucey : *Elle va nue la liberté* (2013), *Le rapt* (2015) notamment.

Maram Al Masri rencontre les élèves de la série L du Lycée du pays de Retz (Pornic) le vendredi 23 mars de 10h à 12h.

*Signe 31 P.77 in *Par la fontaine de ma bouche*, Éditions Bruno Doucey, 2011.

*Les lectures en français sont animées par Gaëlle Pairel.

Information & réservation :

Les Bien-aimés

2 rue de la Paix 44000 Nantes. – Tél.02 85 37 36 01
Mél. librairielesbienaimés@gmail.com - www.les-bien-aimés.fr

L'Embellie

13 rue Jean Duplessis 44760 La Bernerie en Retz – Tél. 02 40 82 48 04
Mél. contact@embellie.org - www.embellie.org



Jeudi 12 avril à 18h30 - Livres In Room – Saint-Pol-de-Léon – 29

Tu seras partout chez toi

Rencontre-lectures avec **Insa Sané**, musicien, slameur, poète lyrique, auteur. Son écriture évoque l'exil, la séparation, la quête de soi, l'amour et l'amitié. Doté d'un sens de l'observation aigu, sensible et drôle, Insa Sané nous offre des récits puissants admirablement rythmés. Ses mots sont intimement liés à la musique. Ainsi sa comédie urbaine dont le cinquième tome *Les cancre de Rousseau* vient de paraître (Éditions Sarbacane – coll.Exprim') et *Tu seras partout chez toi*, roman jeunesse initiatique, se lisent accompagnés de bandes-sons éclectiques concoctées par Insa Sané.

Son talent oratoire et sa générosité irriguent avec force ses interventions littéraires pleines de vitalité. Bienvenue à ce spectacle jubilatoire où les textes intenses, haletants, sonnent et saisissent.

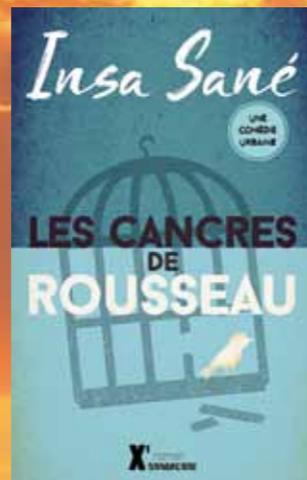
Insa Sané est présent l'après-midi auprès des élèves du lycée Notre Dame du Kreisker autour d'une rencontre-lectures et l'animation d'un atelier d'écriture.

Information & réservation :

Livres In Room

29, rue général Leclerc 29250 St-Pol de Léon

Tél. 02 98 69 28 41 – Mél. livresinroom@orange.fr 



Samedi 14 avril à 20h30 - Le Comptoir Gâvrais – 56

Rencontre-lectures avec **Amandine Dhée** autour de ses livres parus aux éditions La Contre Allée. Comédienne, auteure, ses textes s'inspirent de la vie quotidienne, de l'histoire familiale, des gens et du temps qui passe. Son écriture, à la fois drôle et grave, interroge toutes les formes d'émancipation, capte les injustices, les silences et l'invisible. Un univers sensible et singulier, entre révolte et légèreté, à partager à voix haute.

*Le meilleur moyen d'éradiquer la mère parfaite, c'est de glandouiller.
Le terme est important car il n'appelle à aucune espèce de réalisation,
il est l'ennemi du mot concilier.*

*Car si faire vœu d'inutilité est déjà courageux dans notre société,
pour une mère, c'est la subversion absolue.*

*Le jour où je refuse d'accompagner père et bébé à un déjeuner dominical pour traîner en
pyjama toute la journée, je sens que je tiens quelque chose.**



Bibliographie - La Contre Allée :

Tant de place dans le ciel, 2015

Et puis ça fait bête d'être triste en maillot de bain, 2013

Ça nous apprendra à naître dans le Nord, 2011 avec Carole Fives

Du bulgorn et des hommes, 2010

**La femme brouillon*, 2017 - Prix Hors Concours 2017

Les Saprophytes, urbanisme vivant, 2017



Information & réservation :

Le comptoir gâvrais

31 avenue des sardinières 56680 Gâvres - Tél. 02 97 82 43 23

Mél. lecomptoirgavrais@sfr.fr - www.lecomptoirgavrais.fr 

l'Ardueur

calibreizh
Fédération des
cafés librairies
de Bretagne



La Fédération des Cafés-librairies de Bretagne

Présidente : Valérie Fèvre

La Cabane à Lire Place Marcel Pagnol - 35170 Bruz

valerie.fevre@lafederationdescafeslibrairiesbretagne.fr

Tél. 02 23 50 35 85

Conception & coordination des manifestations

littéraires régionales : Gaëlle Pairel

gaelle.pairel@sfr.fr — Tél. 06 10 59 56 04

www.lafederationdescafeslibrairiesbretagne.fr

